

Bernard-Marie Koltès

# QUAI OUEST

mise en scène Elisabeth Chailloux

scénographie Yves Collet  
lumières Marie Nicolas  
costumes Elissa Bier  
son Daniel Deshays

un spectacle du Théâtre des Quartiers d'Ivry / La Balance  
avec la participation artistique du Jeune Théâtre National  
et l'aide à la création théâtrale  
du Conseil Général du Val de Marne

Théâtre des Quartiers d'Ivry  
**La Balance**  
01.46.72.37.43

avec  
Antoine Basler, Isabelle Cagnat  
Eduardo Galhós, Roland Gervet  
Adel Hakim, Adama Niane  
Michèle Oppenet, Christèle Tual

Le Théâtre des Quartiers d'Ivry / La Balance est subventionné par  
le Ministère de la Culture, l'État, le Conseil Général du Val de Marne.

du 6 octobre au **M<sup>e</sup> Mairie d'Ivry** 2 novembre 97

# Quai Ouest

Bernard-Marie Koltès

mise en scène Elisabeth Chailloux

A la suite de Koch, l'homme qui cherche la mort, et de Monique, celle qui pilote la Jaguar, un voyage dans le quai ouest.

Le quai ouest, c'est la zone.

Zone frontière entre le monde des vivants et le monde des morts.

Zone des sans papiers, des sans travail, des sans domicile.

Dans la zone, il n'y a qu'une règle, qu'une loi : le deal, commerce des âmes, trafic des corps, circulation des armes.

La route des Enfers est à sens unique. Les sentinelles sont là à chaque pas, à chaque coin du labyrinthe, pour vous conduire : Fak, le petit dragon, le prince des dealers ; Rodolphe, le guerrier déchu, débile et sanguinaire ; Abad, mi-animal, mi-homme, Minotaure qui conduit chacun vers son destin.

Il y a aussi les épaves, les ombres, ceux qui ont encore un rêve : Cécile et ses deux enfants, Claire et Charles. Le rêve, c'est cette Jaguar, mais elle est inutilisable. La zone est une machine à broyer les rêves. C'est seulement là où les gens vivent, travaillent et aiment que le rêve est possible.

Pas de vie dans le quai ouest, rien que de la survie, jusqu'au dernier deal, jusqu'à la dernière transaction : la Mort.

**Question : A-t-on besoin d'un pilote pour aller chez Hadès ?**

*C'est à l'épreuve des représentations à Ivry, la saison dernière, que nous avons découvert à quel point Quai Ouest parlait de manière fulgurante, avec clarté et lucidité, de ce que, les uns ou les autres, vivons, ici, aujourd'hui, dans notre région urbaine, dans ou à proximité de la grande métropole.*

*C'est parce que ce type de texte est nécessaire, salutaire, jubilatoire, gênant aussi, c'est pour poursuivre cette expérience, pour l'approfondir, pour engager encore plus loin le dialogue avec les spectateurs que nous avons décidé la reprise du spectacle.*

du 6 octobre au 2 novembre 1997

Théâtre d'Ivry Antoine Vitez

01 46 72 37 43

du mardi au samedi 20h30 - dimanche 16h00

**Théâtre d'Ivry Antoine Vitez**

1 rue Simon Dereure métro : ligne 7 - Mairie d'Ivry sortie rue Marat

puis prendre le Chemin du Théâtre qui relie la rue Marat à la rue Simon Dereure

**voiture** : boulevard périphérique - porte d'Ivry - direction Ivry Centre Ville puis Théâtre - parking de l'Hôtel de Ville

Le Théâtre des Quartiers d'Ivry / La Balance est subventionné par le Ministère de la Culture, la Ville d'Ivry et le Conseil Général du Val de Marne